



ICD-SX733/SX1000

4-447-268-22(1)



© 2013 Sony Corporation Printed in China

## Bem-vindo ao seu novo gravador de IC da Sony!

Este Guia de início rápido fornece instruções relativas a operações básicas do gravador de IC. Leia este guia atentamente. Esperamos que desfrute do seu novo gravador de IC da Sony.

## Verifique os itens fornecidos.

- Gravador de IC (1)
- Auscultadores estéreo (1)
- Cabo de suporte de ligação USB (1)
- Bolsa de transporte (1)
- Suporte (1)
- Filtro antiventoso (1) (apenas ICD-SX1000)
- Software de aplicação, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM) (1)\*
- Guia de início rápido
- Software de aplicação, Sound Organizer (ficheiro de instalação guardado na memória incorporada para que possa ser facilmente copiado para o computador.)
- \* fornecido com alguns modelos em algumas regiões.

## Acessórios opcionais

- Microfone condensador de eletreto ECM-CS3
- Transformador de CA USB AC-U50AG

### Notas

- Alguns modelos ou acessórios opcionais poderão não estar disponíveis, dependendo do país ou da região.
- As ilustrações utilizadas neste Guia de início rápido baseiam-se no modelo ICD-SX1000. Estas ilustrações poderão parecer diferentes das do modelo que está a utilizar, no entanto, os botões e os controlos utilizados para as operações são os mesmos.

## Precauções

**Alimentação**  
Utilize o aparelho apenas com uma tensão de 3,7V CC com a bateria de iões de lítio recarregável incorporada.

- Se algum objeto sólido ou líquido cair sobre o aparelho, retire a bateria e peça a um técnico qualificado que o verifique antes de voltar a utilizá-lo.

### Segurança

Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

### Manuseamento

- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor ou em locais expostos à luz solar direta, com poeiras excessivas ou sujeitos a choques mecânicos.

### Capacidade (capacidade do utilizador disponível \*1\*2)

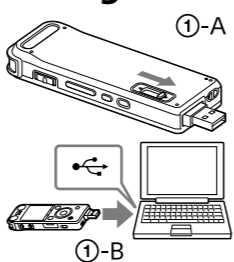
ICD-SX733 : 4 GB (aprox. 3,20 GB = 3.435.973.837 bytes)  
ICD-SX1000 : 16 GB (aprox. 12,80 GB = 13.743.895.347 bytes)

\*1 Uma pequena quantidade da memória incorporada é utilizada para a gestão de ficheiros, pelo que não está disponível para o armazenamento do utilizador.

\*2 Quando a memória incorporada é formatada com o gravador de IC.

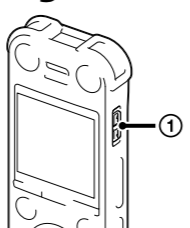
## Experimente o seu novo gravador de IC

### 1. Carregue.



- 1 Carregue o gravador de IC. Deslize o botão deslizante USB DIRECT na direção da seta (1-A) e insira o conector USB na porta USB de um computador em execução (1-B).
- 2 Desligue o gravador de IC. Certifique-se de que a lâmpada de acesso não acende. De seguida, consulte o guia de ajuda para remover o gravador de IC em segurança.

### 2. Ligue a corrente.

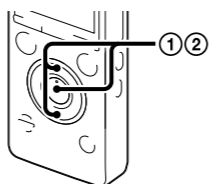


- 1 Ligue a alimentação. Deslize e segure o interruptor POWER ON/OFF•HOLD na direção de "POWER ON/OFF" até aparecer o visor.

Para evitar operações acidentais (HOLD)

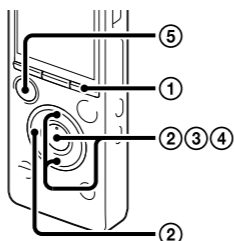


### 3. Acerte a data e a hora.



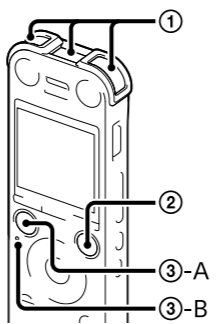
- 1 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar "Yes" quando aparecer "Set Date&Time?" e, de seguida, prima ► (reproduzir/aceitar). A secção do ano começa a piscar.
- 2 Prima ▲ ou ▼ para acertar o ano (os últimos dois dígitos do ano) e depois prima ► (reproduzir/aceitar). Repita este procedimento para acertar o mês, o dia, as horas e os minutos em sequência.

### 4. Selecione o idioma do visor.



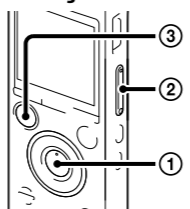
- 1 Prima MENU.
- 2 Prima ◀◀, ▲ ou ▼ para seleccionar 和, e, de seguida, prima ► (reproduzir/aceitar).
- 3 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar "Language" e prima ► (reproduzir/aceitar).
- 4 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o idioma que pretende utilizar no visor e prima ► (reproduzir/aceitar).
- 5 Prima ■STOP.

### 5. Grave.



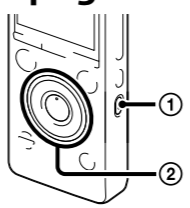
- ⚡ Antes de começar a utilizar o gravador de IC, certifique-se de que desliza o interruptor POWER ON/OFF•HOLD em direção ao centro para desativar o estado HOLD.
- 1 Posicione o gravador de IC de modo a que os microfones incorporados fiquem virados na direção da fonte a gravar.
- 2 Prima ●REC/PAUSE. A gravação começa e a lâmpada de gravação (2) acende uma luz a vermelho.
  - ⚡ Pode fazer uma pausa na gravação premindo ●REC/PAUSE. Prima novamente ●REC/PAUSE para reiniciar a gravação.
- 3 Prima ■STOP (3-A) para parar a gravação. A lâmpada de acesso (3-B) pisca a laranja e a gravação é interrompida.

### 6. Ouça.



- 1 Prima ► (reproduzir/aceitar). A reprodução é iniciada.
- 2 Ajuste o volume premindo VOL -/+.
- 3 Prima ■STOP para parar a reprodução.

### 7. Apague.



- Depois de apagar um ficheiro, não pode recuperá-lo.
- 1 Prima ERASE. "Erase?" é apresentado e o ficheiro a apagar é reproduzido para confirmação.
- 2 Selecione "Execute" utilizando ▲ ou ▼ e, de seguida, prima ► (reproduzir/aceitar). Aparece a animação "Erasing..." enquanto o ficheiro é apagado.

## Utilizar o computador

### Instalar o guia de ajuda no computador

Ao instalar o guia de ajuda no computador a partir da memória incorporada do gravador de IC, pode pesquisar operações detalhadas e possíveis soluções sempre que ocorrer um problema.

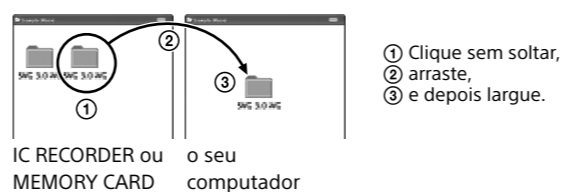
- 1 Deslize o botão deslizante USB DIRECT na parte de trás do gravador de IC e insira o conector USB na porta USB de um computador em execução.
- 2 Em Windows: Clique em [Computador] (ou [O meu computador]), e clique duas vezes em [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS]. Em Mac: Clique duas vezes em [IC RECORDER] no ambiente de trabalho.
- 3 Instale o guia de ajuda. Em Windows: Clique duas vezes em [Help\_Guide\_Installer] (ou [Help\_Guide\_Installer.exe]). Em Mac: Clique duas vezes em [Help\_Guide\_Installer\_for\_mac.app]. (V10.5.8 ou posterior) Siga as instruções que aparecem no ecrã para continuar com a instalação.
- 4 Depois de concluída a instalação, clique duas vezes no ícone [icdsx3\_ce\_HelpGuide] no ambiente de trabalho para Windows (ou em Finder para Mac). É apresentado o guia de ajuda. Pode também visualizar o guia de ajuda na seguinte página de assistência ao cliente do Gravador de IC da Sony: <http://rd1.sony.net/help/icd/sx3/ce/> Pode seleccionar os seguintes idiomas: Inglês, Francês, Alemão, Espanhol, Neerlandês, Italiano, Português, Sueco, Húngaro, Checo, Polaco, Grego, Russo, Ucraniano.

### Copiar ficheiros do gravador de IC para o computador

Pode copiar os ficheiros e as pastas do gravador de IC para o computador para os guardar.

- 1 Ligue o gravador de IC ao computador.
- 2 Copie os ficheiros ou as pastas que pretende transferir para o computador. Arraste e largue os ficheiros que pretende copiar de "IC RECORDER" ou "MEMORY CARD" para o disco local no seu computador.

Para copiar um ficheiro ou uma pasta (arrastar e largar)



- 1 Clique sem soltar,
- 2 arraste,
- 3 e depois largue.

- 3 Desligue o gravador de IC do computador.

### Instalar o Sound Organizer

Instale o Sound Organizer no seu computador.

#### Nota

O Sound Organizer é apenas compatível com Windows. Não é compatível com Mac.

⚡ Quando instalar o Sound Organizer, inicie sessão com uma conta com privilégios de administrador.

- 1 Deslize o botão deslizante USB DIRECT na parte de trás do gravador de IC e insira o conector USB na porta USB de um computador em execução. Se não for possível ligar o gravador de IC diretamente a um computador, use o cabo de suporte de ligação USB fornecido.
- 2 Certifique-se de que o gravador de IC foi devidamente reconhecido. Quando o gravador de IC é ligado ao computador, "Connecting" é apresentado no visor do gravador de IC.
- 3 Aceda ao menu [Iniciar], clique em [Computador] (ou [O meu computador]) e clique duas vezes em [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
- 4 Clique duas vezes em [SoundOrganizerInstaller\_V140] (ou [SoundOrganizerInstaller\_V140.exe]). Siga as instruções que aparecem no ecrã.
- 5 Certifique-se de que aceita os termos do acordo de licença, selecione [I accept the terms in the license agreement] e depois clique em [Next].
- 6 Quando aparece a janela [Setup Type], selecione [Standard] ou [Custom] e clique em [Next]. Siga as instruções apresentadas no ecrã e configure as programações de instalação se tiver seleccionado [Custom].
- 7 Quando aparecer a janela [Ready to Install the Program], clique em [Install]. A instalação é iniciada.
- 8 Quando aparecer a janela [Sound Organizer has been installed successfully.], assinale [Launch Sound Organizer Now] e clique em [Finish].

#### Nota

Poderá ser necessário reiniciar o computador depois de instalar o Sound Organizer.

#### Nota

Se formatar a memória incorporada, todos os dados guardados serão apagados. (O Guia de Ajuda e o software Sound Organizer também serão apagados.)

### AVISO

Não exponha as pilhas (pack de pilhas ou pilhas instaladas) a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou afins, por um longo período de tempo.

Para evitar possíveis lesões auditivas, não ouça a altos níveis de volume durante períodos prolongados.



### Aviso para os clientes: a seguinte informação apenas diz respeito ao equipamento vendido em países em que as directivas UE se aplicam

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

### Dimensões (l/a/p) (não incl. peças salientes nem controlos) (JEITA)\*3

ICD-SX733: aprox. 39,6 mm x 108,6 mm x 14,9 mm  
ICD-SX1000: aprox. 39,6 mm x 110,8 mm x 14,6 mm

### Peso (JEITA)\*3

ICD-SX733: Aprox. 81 g  
ICD-SX1000: Aprox. 82 g

\*3 Valor medido através da norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)



ICD-SX733/SX1000

## Välkommen till din nya Sony IC-inspelare!

Det här är Snabbstartguiden som ger dig instruktioner om de grundläggande funktionerna hos IC-inspelaren. Läs den noggrant. Vi hoppas att du ska ha mycket nöje av din nya Sony IC-inspelare.

## Kontrollera medföljande föremål.

- IC-inspelare (1)
- Stereohörlurar (1)
- USB-anslutningskabel (1)
- Bärväska (1)
- Stativ (1)
- Bredbild (1) (endast ICD-SX1000)
- Applikationsprogramvara, Dragon NaturallySpeaking (DVD-ROM) (1)\*
- Snabbstartguide
- Applikationsprogramvara, Sound Organizer (installationsfil lagrad i det inbyggda minnet så att du kan installera den på din dator.)
- Hjälpguide (HTML-fil lagrad i det inbyggda minnet så att den enkelt kan kopieras till din dator.)
- \* medföljer vissa modeller i vissa länder.

## Valfria tillbehör

- Electret kondensatormikrofon ECM-CS3
- USB-nätadapter AC-U50AG

## Meddelanden

- Beroende på land eller region, kanske vissa modeller eller valfria tillbehör inte finns tillgängliga.
- De bilder som används i Snabbstartguiden är grundande på modell ICD-SX1000. Dessa bilder kan skilja sig från den modell som du använder, men knapparna och kontrollerna som används är desamma.

## Försiktighetsåtgärder

### Strömförsörjning

Använd enheten endast med 3,7V DC med det inbyggda laddningsbara litiumjonbatteriet.

- Skulle något föremål eller någon vätska komma in i enheten bör du genast ta ur batteriet och låta en auktoriserad serviceverkstad kontrollera enheten innan du använder den igen.

### Säkerhet

Använd inte enheten medan du kör bil eller något annat motorfordon eller cyklar.

Om du har några problem eller frågor, kontakta din närmaste Sony-återförsäljare.

### Hantering

- Lämna inte enheten nära värmekällor, eller i direkt solljus. Inte heller där det är dammig eller där den kan utsättas för mekaniska stötar.

### Kapacitet (tillgänglig kapacitet för användare \*\*\*)

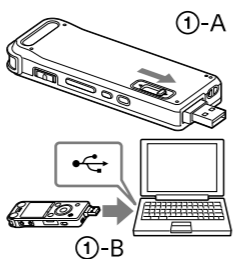
ICD-SX733 : 4 GB (cirka 3,20 GB = 3 435 973 837 Byte)  
ICD-SX1000 : 16 GB (cirka 12,80 GB = 13 743 895 347 Byte)

\*1 En liten del av det inbyggda minnet användas till filhantering och är därför inte tillgängligt för användarens lagring.

\*\*2 När det inbyggda minnet formateras med IC-inspelaren.

## Kom igång med din nya IC-inspelare

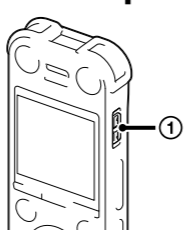
### 1. Ladda.



1 Ladda IC-inspelaren. För knappen USB DIRECT i pilens riktning (1-A), och sätt i USB-anslutningen i USB-porten på en dator som är igång (1-B).

2 Koppla ifrån IC-inspelaren. Kontrollera att åtkomstlampan inte tänds. Se sedan hjälpguiden för att ta bort IC-inspelaren säkert.

### 2. Ström på.

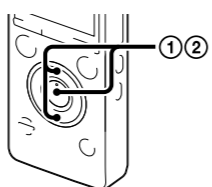


1 Slå på strömmen. För och håll nere knappen POWER ON/OFF+HOLD i riktningen "POWER ON/OFF" tills fönstervyn visas.

För att förebygga oavsiktlig drift (HOLD)



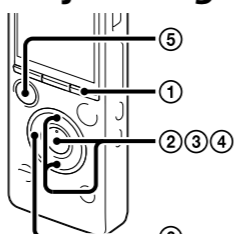
### 3. Ställ in datum och tid.




1 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja "Yes" när "Set Date&Time?" visas och tryck sedan på ►(play/enter). Året börjar att blinka.

2 Tryck på ▲ eller ▼ för att ställa in året (de sista två siffrorna på året) och tryck sedan på ►(play/enter). Upprepa detta för att ställa in månad, dag, timme och minut i följd.

### 4. Välj visningspråk.



1 Tryck på MENU.

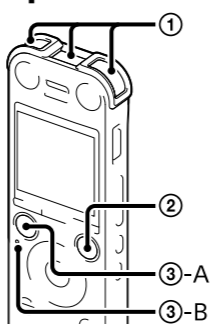
2 Tryck på ◀◀, tryck ▲ eller ▼ för att välja  och tryck sedan ►(play/enter).

3 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja "Language", och tryck sedan på ►(play/enter).

4 Tryck på ▲ eller ▼ för att välja språk som du vill använda i visningsfönstret och tryck sedan på ►(play/enter).

5 Tryck på ■STOP.

### 5. Spela in.



⚡ Innan du börjar använda IC-inspelaren, se till att du för knappen POWER ON/OFF+HOLD mot mitten för att frigöra statusen HOLD.

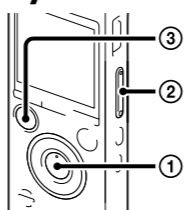
1 Placera IC-inspelaren så att den inbyggda mikrofonen pekar mot samma riktning som källan som ska spelas in.

2 Tryck på ●REC/PAUSE. Inspelningen börjar och inspelningstampan (2) lyser rött.

🔊 Du kan pausa inspelningen genom att trycka på ●REC/PAUSE. Tryck på ●REC/PAUSE igen för att starta inspelningen igen.

3 Tryck på ■STOP (3-A) för att stoppa inspelningen. Åtkomstlampan (3-B) blinkar orange och inspelningen stoppar.

### 6. Lyssna.

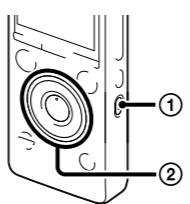


1 Tryck på ►(play/enter). Uppspelningen startar.

2 Justera volymen genom att trycka på VOL -/+.

3 Tryck på ■STOP för att stoppa uppspelningen.

### 7. Radera.



🗑 Du kan inte återställa en fil som har raderats.

1 Tryck på ERASE. "Erase?" visas och filen som ska raderas spelas upp för bekräftelse.

2 Välj "Execute" med ▲ eller ▼, och tryck sedan på ►(play/enter). Animeringen "Erasing..." visas medan vald fil raderas.

## Använda din dator

### Installera hjälpguiden på datorn

Genom att installera hjälpguiden på datorn från IC-inspelarens inbyggda minne, kan du söka efter detaljerade funktioner och möjliga lösningar när ett problem uppstår.

1 Dra i knappen USB DIRECT på baksidan av IC-inspelaren och sätt i USB -anslutningen i USB -porten på en dator som är igång.

2 I Windows: Klicka på [Dator] (eller [Den här datorn]), dubbelklicka sedan på [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].  
I Mac: Dubbelklicka på [IC RECORDER] på skrivbordet.

3 Installera hjälpguiden.

I Windows: Dubbelklicka på [Help\_Guide\_Installer] (eller [Help\_Guide\_Installer.exe]).

I Mac: Dubbelklicka på [Help\_Guide\_Installer\_for\_mac.app]. (v10.5.8 eller högre)

Följ instruktionerna som visas på skärmen för att fortsätta med installationen.

4 Då installationen är färdig, dubbelklickar du på ikonen [icdsx3\_ce\_HelpGuide] på skrivbordet för Windows (eller i Finder för Mac).

Hjälpguiden visas.

Du kan också se hjälpguiden på följande hemsida med kundsupport för Sony IC-inspelare.

<http://rd1.sony.net/help/icd/sx3/ce/>

Du kan välja följande språk:

Engelska, franska, tyska, spanska, holländska, italienska, portugisiska, svenska, ungerska, tjeckiska, polska, grekiska, ryska, ukrainska.

### Kopiera filer från IC-inspelaren till datorn

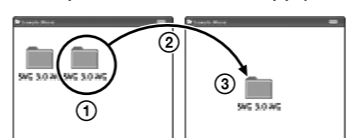
Du kan kopiera filer och mappar från IC-inspelaren till datorn för att lagra dem där.

1 Anslut IC-inspelaren till datorn.

2 Kopiera filer eller mappar som du vill överföra till din dator.

Dra och släpp filerna och mapparna som du vill kopiera från "IC RECORDER" eller "MEMORY CARD" till den lokala disken på din dator.

Att kopiera en fil eller en mapp (dra och släpp)



IC RECORDER eller

MEMORY CARD

1 Klicka och håll,

2 dra,

3 och släpp sedan.

3 Koppla ifrån IC-inspelaren från datorn.

### Installer Sound Organizer

Installera Sound Organizer på din dator.

#### Notera

Sound Organizer är endast kompatibel med Windows-datorer. Den är inte kompatibel med Mac.

🔊 Då du installerar Sound Organizer, logga in på ett konto som administratör.

1 Dra i knappen USB DIRECT på baksidan av IC-inspelaren och sätt i USB -anslutningen i USB -porten på en dator som är igång.

Om IC-inspelaren inte kan anslutas direkt till din dator använder du den medföljande USB-anslutningskabeln.

2 Se till att IC-inspelaren har blivit korrekt igenkänd.

Medan IC-inspelaren är ansluten till datorn, visas "Connecting" i visningsfönstret på IC-inspelaren.

3 Gå till menyn [Start], klicka på [Dator] (eller [Den här datorn]), och dubbelklicka sedan på [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].

4 Dubbelklicka på [SoundOrganizerInstaller\_V140] (eller [SoundOrganizerInstaller\_V140.exe]).

Följ instruktionerna som visas på skärmen.

5 Se till att du accepterar normerna i licensavtalet, välj [I accept the terms in the license agreement], och klicka sedan på [Next].

6 När fönstret [Setup Type] visas, väljer du [Standard] eller [Custom], och klickar på [Next]. Följa instruktionerna på skärmen och ställ in installationsinställningarna när du väljer [Custom].

7 När fönstret [Ready to Install the Program] visas, klicka på [Install]. Installationen startar.

8 När fönstret [Sound Organizer has been installed successfully.] visas, markera [Launch Sound Organizer Now], och klicka sedan på [Finish].

#### Notera

Du kan behöva starta om datorn efter att du har installerat Sound Organizer.

#### Notera

Om du formaterar det inbyggda minnet raderas alla data som lagrats på det. (Hjälpguiden och programvaran Sound Organizer kommer också att raderas.)

#### ARNING

Utsätt inte batterierna (batteripaket eller batterier installerade) för kraftig hetta, t.ex. solsen, eld eller liknande, under en lång tid.

Undvik att skada hörseln genom att inte lyssna på för hög volym under längre perioder.



**Meddelande till kunder: Följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv tillämpas.**

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantitändanden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

**Mått (b/h/d) (inte inklusive utskjutande delar och kontroller) (JEITA)\*\***

ICD-SX733: approx. 39,6 mm x 108,6 mm x 14,9 mm

ICD-SX1000: approx. 39,6 mm x 110,8 mm x 14,6 mm

**Vikt (JEITA)\*\***

ICD-SX733: Cirka 81 g

ICD-SX1000: Cirka 82 g

\*\* Uppmätt värde enligt standard för JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)